

## DE NUESTRA HISTORIA

# LA CRUZ DE LA CONQUISTA

III y último

2 DE MAYO DE 1892

Después de los hechos que sucintamente hemos narrado, sabemos que la Cruz de los conquistadores volvió a la ermita de San Telmo, de donde salió el tres de Mayo por la tarde en procesión recorriendo algunas calles del barrio del Cabo; a esos gastos contribuía el vecindario y en algunas ocasiones el Municipio, pues hemos de hacer constar que la festividad de la Cruz de la Conquista era por iniciativa privada, y por lo tanto, independiente por completo de la función religiosa que el Municipio sufraga, cumpliendo el voto del año 1797.

Pero llegó un día en que el Ayuntamiento tuvo que preocuparse seriamente por aquella reliquia que estaba bajo su custodia y tutela desde el año 1873. Ya en 1881, dice el señor Poggi en su "Guía histórica-descriptiva", que la Cruz estaba "sumamente deteriorada por el tiempo"; era, pues, necesario e indispensable, impedir que desapareciera. La iniciativa de su conservación se debe al insigne patriota don Anselmo de Miranda y Vázquez, de grato recuerdo para esta población, quien desde el momento que fue nombrado alcalde decidió remediar el lastimoso aspecto de la Cruz, formulando ante la Corporación, en 18 de Enero de 1892, la siguiente proposición:

"Que hallándose en muy mal estado la Cruz llamada de la Conquista que se custodia en la ermita de S. Telmo en esta capital, y siendo la expresada Cruz un recuerdo histórico de la más alta importancia, juzgaba que para poderla conservar debía poseerle una cubierta de madera y níquel, y que, como en el presupuesto no hay entidad consignada para satisfacer el gasto que tal reforma ocasiona, proponía que se acordara pagarlo con cargo al capítulo de Imprevistos, y así se acordó." (Véase el libro de actas del año citado).

La construcción del estuche que debía encerrar tan veneranda reliquia, se le encargó al reputado artista don Rafael Fernández Trujillo Forte, muy acreditado en el labrado de la plata, y aunque el níquel era de reciente introducción en los talleres de los orifices, el reputado salió perfecto (15).

El dos de Mayo de 1892 fué colocada la Cruz en su estuche, acto que revistió gran solemnidad. Ese mismo día, el alcalde, señor Miranda, convocó a la Corporación a una sesión extraordinaria. He aquí el texto del acta:

"El señor presidente manifestó que había convocado a la presente sesión para hacer constar, a fin de que en lo porvenir no pueda haber duda alguna, que la Cruz llamada de la Conquista que implantó en las playas de esta capital en Mayo de 1494 el Adelantado don Alonso Fernández de Lugo, conquistador de esta isla, que se ha custodiado primero en la antigua capilla del Hospital y luego en la ermita de San Telmo, es la misma que a su presencia y a la de los señores don José Calzadilla Quevedo y don Felipe M. Poggi, se ha colocado en el estuche forrado de níquel que mandó construir el Excmo. Ayuntamiento para conservar tan veneranda reliquia, y que había creído de oportunidad dar testimonio de ello inmediatamente después de que la Corporación, acompañada de diferentes comisiones del Ejército, oyó la Misa en esta ermita ante la expresada Cruz, que estaba situada en la puerta de la referida ermita de San Telmo, acto que se acordó verificar en conmemoración de la primera que a presencia de aquel madero celebraron nuestros antepasados implantando la Religión católica y la civilización en esta isla." (Libro de actas ya citado).

Firman ese histórico documento, además de los señores que ya se consignaron, don Ezequiel Mandillo, don Francisco Delgado, don Pablo González Ball, tenientes de alcalde; don Angel G. Romero, don Francisco Rojas, don Marcos Peraza, don Cecilio Rodríguez Dionís, don Aureliano Martín Fernández, don Ramón Cejas y don Julián Rodríguez Pastrana, concejales.

Bien puede asegurarse que tan fausto suceso equivalía, por lo que después aconteció, a una efectiva toma de posesión de la Cruz de la Conquista, y la Corporación municipal invierte en la conservación de la reliquia cantidades de importancia.

(15) El níquel en láminas lo introdujo en esta isla la Casa Alexandre, empleándose por vez primera en las andas de la Virgen de Candelaria, por insinuación del señor Rodríguez Monte, con magnífico resultado, sustituyendo a la plata, como se hacía en otros países. Del señor Fernández Trujillo se conocen otros trabajos que demostraban su habilidad y arte, tales como la reproducción del Triunfo de la Candelaria en plata y de un metro de altura, enviado al Papa León XIII en el 25 aniversario de su exaltación; el anillo con el escudo de la ciudad, que el Ayuntamiento ofreció al elocvente orador sagrado don Santiago Beyro Marín, y el hermoso álbum regalado a don Alfonso XIII en su visita a esta isla.

## LAS FIESTAS DE MAYO

Ya en otra ocasión dijimos que el iniciador de los festejos a la Cruz de la Conquista fué don Ramón Trujillo Ferraz, que por los años de 1869 a 1871 organizó algunos regocijos populares en la plaza de San Telmo la víspera de la Cruz, así como la procesión del día tres, que no salía aún del barrio del Cabo. Poco tiempo después se unió al señor Trujillo don Elicio Padilla, y ambos fueron nombrados mayordomos de la ermita y de la Cruz en 1872 por el gobernador eclesiástico, a petición del Ayuntamiento. Esos festejos se realizaban con las cantidades recaudadas entre los vecinos días antes de la Cruz, sin que el Municipio contribuyera con subvención alguna (16).

Después del año 1875 figura como organizador de las fiestas don Manuel Díaz, que, sin ningún cargo oficial, hacía la colecta entre el vecindario para los fuegos, procesión, banderolas e iluminación de la plaza, etc., desempeñando ese cometido durante mucho tiempo; pero los años le impidieron continuar ejerciéndolo. Entonces, las personas más visibles del barrio crearon por el año 1887 una Cofradía de San Telmo y de la Cruz, descolando entre otros vecinos don Pascual Encinosa, alcalde de aquel distrito; don José Armay, don Antonio Govea y don Augusto Fernández, que, animados de buena voluntad y de laudables propósitos, emprendieron la restauración de la torre, la construcción del coro de la ermita y el arreglo de la plaza de San Telmo, suscribiéndose los vecinos con cincuenta céntimos mensuales (17).

Del seno de esta Cofradía era elegida la Comisión organizadora de la fiesta de la Santa Cruz, titulada de la Conquista", según los miembros de oficio que hemos visto: la que en 15 de Abril de 1891 solicitaba del Ayuntamiento "contribuyera con alguna cantidad, pues siendo la suscripción insuficiente, esperaban un donativo y los enseres o adornos de fiestas." Firman el escrito, don Augusto Fernández don Romualdo Abreu, don Pascual Encinosa, don Manuel Fernández y don Camilo Ares, como mayordomo (18); el oficio anterior demuestra que ya en algunas ocasiones el Municipio socorría a la Comisión.

Pero llegó un momento en que se vio la necesidad de fomentar las iniciativas de agrupación tan simpáticas y patriotas, asumiendo el Ayuntamiento la dirección de aquellos festejos. La Prensa de todos los matices alzó su voz conviniendo por unanimidad en que las fiestas de la Cruz, como entonces se llamaban, debían organizarse por el Municipio; que Santa Cruz, siendo una población de más de 25.000 almas, carecía de unos festejos populares con que brindar solaz y esparcimiento a sus vecinos, y a los forasteros que la visitaban; que la época más adecuada para la celebración era el mes

(16) A los dos señores ya citados, hemos de agregar a don Félix López, contador de la Casa Cumella, y a don Domingo Trujillo, hermano de don Ramón, los que también se desvelaron por fomentar las fiestas juntamente con los arriba nombrados. Entre los medios utilizados para allegar recursos, nos consta que figuraba la rifa de cinco onzas de oro (400 pesetas), además de las suscripciones entre el vecindario. Las diversiones consistían en cucañas, juego del sartén, luchas, bailes, paseo y música con iluminación de la plaza, los obligados y clásicos ventorrillos con carne de cerdo, los puestos de turron del país, y entre los fuegos artificiales el humorístico "cho Mauricio", regocijo de chicos y de grandes.

(17) Recientemente, otro grupo de personas entusiastas (1929), entre las que figura en primer término don Bernardo Barrera, ha realizado nuevas y acertadas mejoras en la histórica ermita, sobre todo el poner al descubierto el lecho del altar mayor, oculto por una capa de cal y yeso, apareciendo un hermoso labrado en tea sumamente artística, formando incrustras, ajaraques y caselones, estilo muy en boga durante el siglo XVI por la influencia de la arquitectura mudéjar, y esto demuestra la antigüedad de la ermita. La iniciativa del señor Barrera alcanzó a más aún, pues de su peculiar emprendió la restauración del artesonado descubierta, al que dotó de una espléndida iluminación eléctrica, que da mayor visibilidad al conjunto.

(18) Este señor fué durante mucho tiempo mayordomo de la ermita y organizador de las fiestas de la Cruz, por lo que tenía un entusiasmo sin límites. Hemos visto fotografías de la Cruz de la Conquista, sin la cubierta de níquel, fechadas en Mayo de 1892, y dedicadas al señor Ares por don Manuel Martíel Carrón, comisionado del Gobierno de la República de Venezuela en esta provincia. Al señor Martíel se le debe que el cañón Tigre no saliera de esta isla, consiguiendo que el Ayuntamiento solicitara del capitán general del Distrito, en 5 de Febrero de 1894, la concesión de aquella arma, contestando el general que accedía a la petición expresada por el Municipio, según oficio de 23 de Abril del mismo año. (Libro de actas).

de Mayo, coincidiendo así con una fecha digna de conmemorarse, y que por todas esas razones era indispensable dárles mayor novedad y realce aunando el arte con el buen gusto.

Emprendieron esa campaña, don Patricio Estévez, desde el *Diario de Tenerife*; don Romualdo Abreu, en *La Opinión*, y algún otro periodista que omitimos por tocarnos muy de cerca. Tanto se dijo, y tanto se escribió desde el año 1885, que al fin la Corporación municipal acogió la idea. También se debe a don Anselmo de Miranda la institución de esas fiestas protegidas oficialmente por el Municipio. Véase la resolución que acertadamente se tomó en 6 de Febrero de 1892:

"El Excmo. Ayuntamiento de mi presidencia, inspirándose en los deseos manifestados por la Prensa y por el público, ha acordado celebrar una fiesta anual en el mes de Mayo de cada año. Para la debida organización de dicha fiesta y que responda a la importancia y cultura de esta capital, se ha convenido en nombrar una Comisión en que estarán representados el Clero, la Milicia, el Comercio, la Prensa y las Sociedades que aquí existan..." (Actas y legajo de festejos).

Desde entonces comenzaron las Fiestas de Mayo que tanta fama y tanto renombre alcanzaron en todo el archipiélago. Las de aquel año (1892), fueron de una brillantez inusitada. Era la primera que patrocinaba el Municipio. La mayor atracción consistió en presentar don Felipe Verdugo (19), alma de los festejos, un foco de luz eléctrica en la plaza de la Constitución, utilizando la dinamo y la máquina de vapor que poseía don Nicolás Díaz, y la visita de la celebrada "Danza de enanos", de La Palma, traída por don Benigno Ramos.

En 1893 nos visitó la Infanta doña Eulalia y el Infante don Antonio de Orleans; la Corporación municipal acordó citar "la Comisión organizadora de las Fiestas de Mayo, para que disponga lo necesario al objeto de que aquéllas se celebren con la mayor ostentación posible." Entre los nombres que se presentaron figuró una vistosa embajada, que salió del teatro, dirigida por Verdugo, representando a los conquistadores, en la que trabajó con sumo arte el pintor Bordanova. Los gastos se elevaron a unas seis mil pesetas, sin contar los donativos del Comercio y de los vecinos.

En 1894 se prolongaron ocho días los festejos, celebrándose con verdadera magnificencia el cuarto Centenario de la fundación de Santa Cruz; además, hubo otro motivo de alegría que marcará una fecha indeleble en esta ciudad: la concesión por el Gobierno del título de "Muy Benéfica", "en consideración, dice el Real decreto, a los sentimientos de caridad cristiana, de filantropía y de entereza demostrados por el vecindario durante la invasión cólerica ocurrida en el año próximo pasado..." El 3 de Mayo se le impusieron al Pendón de la Ciudad las insignias de la Cruz de primera clase de la Orden civil de Beneficencia.

Así continuaron las Fiestas de Mayo adquiriendo una importancia y un esplendor insospechado, pero que justificaban los vaticinios hechos por la Prensa en época anterior a la que el Municipio las apoyara. El auge de esos festejos y su decadencia, será objeto de un detenido estudio, que pensamos realizar en otra ocasión, pues en estos momentos daría exageradas proporciones al presente artículo.

También la Cruz de la Conquista fué recibiendo mayores cuidados y atenciones. En 1887, la reliquia no hacía otro recorrido sino el de la plaza de San Telmo y algunas calles del Cabo, que fué el itinerario primitivo; pero ya en 1891, y aún el año anterior, partía de San Telmo en la tarde del día 3, siendo conducida a la parroquia Matriz, regresando, después del sermón, a la ermita.

En 1892, fecha en que estrenó la cubierta de níquel, fué ampliado el itinerario, a saber: Plaza de la Iglesia, calle de la Caleta, Ramba de Gutiérrez y de Ravenet, calle de la Marina, plaza de la Constitución, y calles de la Cruz Verde, Santo Domingo, Candelaria, Noria y barrio del Cabo hasta la ermita de San Telmo. Es la primera vez que se lleva al centro de la población, exceptuando el día del año 1873.

El comenzar la Cruz su recorrido en la plaza de la Iglesia, indica perfectamente

(19) Don Felipe Verdugo era un verdaderamente artista, dotado de claro ingenio y de un extraordinario don de simpático; espíritu abierto a todas las generosidades y a todos los entusiasmos, desempeñó un papel insustituible en las Fiestas de Mayo, siendo tan querido en Santa Cruz, que al conceirse su fallecimiento, ocurrido en América, se suspendieron los festejos de aquel año en señal de luto y para honrar la memoria del que se desahució por dárles novedad. También es cierto que Verdugo pagaba ese cariño con exceso. Conociendo su próximo fin, escribía: "Yo te amo, Canarias, te amo aunque estuvieras envuelta en andrujones; eres mi madre, quien me dió el sur y la conciencia del ser..."

## Un telegrama de protesta El sufragio popular y los concejales monárquicos

### Pidiendo al Gobierno provisional que el derecho a la vida sea amparado.—Una gran vergüenza para Galicia, para España y para la República naciente

A continuación reproducimos el telegrama que los concejales monárquicos de Vigo han enviado al jefe del Gobierno provisional:

"Al constituirse ayer Ayuntamiento de Vigo, dieciocho concejales elegidos sufragio popular con carácter liberal monárquico fuimos objeto de insultos, coacciones y agresiones tan violentas como cobardes, que constituyen una página triste para la cultura y los nobles sentimientos de esta ciudad, a la par que un daño para la naciente República, de la

que muchos españoles esperábamos días de paz en un ambiente de libertad y respeto para todas las ideas.

Con la natural indignación, apenados como españoles y gallegos y con el máximo respeto, comunicamos a V. E. lo acaecido. Fuimos acorralados, obligados a votar en el sentido que se nos impuso, y apalcados en las calles, siendo necesario que nos refugiásemos en domicilios particulares amigos y algunos tuvimos necesidad de huir por los tejados. Ni el alcalde, por quien se nos obligó a votar, exconcejal de la Dictadura, ni la Guardia de Seguridad nos defendieron un solo instante.

Esta gran vergüenza para Galicia, para España y para la República naciente se consumó, excelentísimo señor, alentada por algunos republicanos de hoy servidores de la Dictadura de ayer, entre los que figura concejal Amado Garra, quien en plena sesión dijo que teníamos que someternos y que no consentiría figurásemos otras personas para las Tenencias que las que pertenecieron a la llamada coalición republicano socialista. Sin duda este señor Amado Garra, añorando los tiempos de la Dictadura, en que firmaba manifiestos de la Unión Patriótica y organizaba Ayuntamientos dictatoriales por su cargo de primer teniente alcalde gubernativo vigués, aspira a constituirlos actualmente, colocándose por ello bajo la bandera triunfante de la República.

Esperamos como españoles cobardemente ultrajados en los derechos más sagrados, encontrar amparo en el Poder público de nuestra Patria. No pedimos que se nos ampare en libre ejercicio de nuestro cargo, que abandonamos ante la imposibilidad de ejercerlo con libertad, pero suplicamos a V. E. dé ordenes a las autoridades de la provincia a fin de que el derecho a la vida sea amparado eficazmente y evitar que España no se convierta rápidamente en un aduan sin la menor garantía jurídica y la más insignificante eficacia en el Poder público.

Salúdame respetuosamente, Manuel Domínguez, Manuel Estévez, Manuel Lago, José Moral, Angel Reboredo, Enrique Yáñez, Ignacio Goicoechea, Antonio Maestre, Manuel Alvarez, Manuel Prieto, Nicasio Guisasaola, Guillermo Castro, Lauriano Montenegro, Marcelino Rúa, José Fernández, Santiago Montenegro."

## Notas de información

### Comandancia de Marina

#### Presentación

En esta Comandancia de Marina se interesa la presentación de Santiago Padilla Arteaga y de Enrique García Collazo.

#### Prensa que se desacredita

### Campaña de injurias

Escribe nuestro distinguido colega La Epoca, de Madrid, en su número del 30 del pasado mes de Abril:

"Produce verdadera pena la campaña de injurias lanzada por determinada Prensa contra la figura del Soberano español, olvidando hasta los más elementales deberes de cortesía.

Para ello se acude a la falsedad y a la insidia, y a la reproducción de fotografías que por viejas sólo sirven para recordar un momento de la vida de otros tiempos, en los que esos mismos colegas se ufanaban en publicar los retratos de las Personas Reales a las que hoy no vacilan en atacar con procedimientos propios de la caballería española.

Allí cada cual con su proceder. En el terreno de las ideas, todo podrá ser discutido. Pero a la larga, con esos medios de combate—cuando no tienen más norma de sustentación que la insidia y la inexactitud—, quien resulta más perjudicado es el que los emplea, porque se desacredita."

## Círculo de Amistad XII de Enero

Esta noche a las 10

# GRAN VERBENA con asistencia de MISS TENERIFE

mente que desde el año arriba señalado se introdujo la costumbre de trasladarla la víspera a la iglesia de la Concepción, celebrándose ante ella la función cívico-religiosa del 3 de Mayo, instituida en 1797, y, después de la procesión de la tarde del mismo día, era reintegrada a la ermita de San Telmo. Puede afirmarse que desde el año 1892, fué sustituida la Cruz que el Municipio poseía y utilizaba en ese acto religioso, por la Cruz de la Conquista.

Cuatro años después (1896), el recorrido fué aún mayor. Salíó de la Concepción y continuó por la plaza de la Iglesia, calle de la Caleta, Ramba del general Gutiérrez y de Ravenet, calle de la Marina, plaza de la Constitución, y calles de San Francisco, Ruiz de Padrón, Norte, Adelantado, Teobaldo Pówer, Castillo, Cruz Verde y Santo Domingo.

Del itinerario descrito se deduce que el histórico madero ya no se dirigía en su regreso a la ermita de San Telmo, como vimos anteriormente, sino que retorna a la parroquia Matriz, y esto demuestra que desde el expresado año de 1896 se custodió en aquella iglesia hasta el día de hoy.

Cuarenta años han transcurrido desde que por vez primera la Cruz de la Conquista fué llevada en triunfo por las calles de la ciudad como estandarte luminoso, pregonero de la tradición, la fe y la lealtad de un pueblo invicto, y hace cuarenta años, también, que ese madero adoctrina públicamente a las multitudes, enseñándoles, con sus brazos abiertos, a que recibamos a todos los pueblos, a todas las razas, a todos los hombres, con el supremo abrazo de hermanos.

B. BONNET.  
Santa Cruz de Tenerife, Mayo de 1931.

## Por la cultura canaria La Asociación de Estudiantes Universitarios

Se nos ha enviado por la Asociación de Estudiantes Universitarios, establecida en La Laguna, la siguiente nota:

"Esta Asociación de estudiantes, debido a los trastornos producidos por las huelgas desarrolladas durante este curso, y, dado ya el avanzado del mismo, se ha visto obligada a aplazar para más adelante la celebración del primer Congreso de Estudiantes Canarios."

Acudiendo al llamamiento de esta Asociación, para los autores y personas que quisieran donar obras a nuestra Biblioteca, han enviado: Don José Peraza, una obra de la cual es autor; igualmente don Hilario del Olmo.

También han donado don Rubén Cabrera, seis obras de diversos autores; y don Juan Velázquez, otras dos obras."

## Lea usted GACETA DE TENERIFE

### De verdadero interés local

## Las actividades desarrolladas por la Junta de Obras del puerto

Durante la reciente estancia en Madrid del digno ingeniero-director de la Junta de Obras del Puerto de Santa Cruz de Tenerife, señor Ochoa y Benjumea, el Consejo de Obras Públicas informó favorablemente la adjudicación a las Oficinas Bahama de Comercio y Técnica de las obras metálicas para la instalación de depósitos, calderas y tuberías correspondientes a los depósitos para suministro de aceites crudos a los buques, que actualmente se construyen y cuyas obras deben quedar terminadas a fines del corriente mes.

Quedó pendiente de informe por el mencionado organismo el proyecto definitivo del dique del Este.

En la próxima reunión de la Junta presentará el ingeniero director, de conformidad con lo interesado por el director de Sanidad exterior del puerto, un proyecto de reforma y habilitación de parte del Lazareto, situado en la ermita de Regla, para atención de los servicios sanitarios, tales como hospitalización, desinfección, baños, duchas, etc.

En la actualidad se procede al derribo de la casa del torero, a la que seguirá la del resto del tinglado del tranvía y edificio adjunto de Sanidad, quedando únicamente la comandancia de Marina, cuyas fachadas se procurarán concertar de modo que queden lo más pacíficamente posible, interin este asunto tiene una solución definitiva.

Finalmente se trabaja activamente en el proyecto de ensanche del muelle Norte, hoy insuficiente, al objeto de que pueda prestar debidamente el servicio frutero a que principalmente será dedicado.

La ampliación de esta obra será compensada económicamente con parte de lo que deberá obtenerse por la reducción en el dragado del puerto en la parte que resulta innecesario, cuyo proyecto se estudia igualmente.

## De la Acción Católica de la Mujer Los premios otorgados en la Exposición celebrada en el Círculo de Bellas Artes

Ayer se hizo el escrutinio de la votación para los premios de la reciente Exposición de la Acción Católica de la Mujer.

El de las muñecas lo mereció el *Patio andaluz*, presentado por doña Juana Camacho de Maril, que tuvo 100 votos. Le seguían *Turronera alcañina*, de doña Carolina Chápoli, viuda de Alvarez Arenas, con 93; *Charra*, de la señorita Carmen Maldonado, con 88; *Turronera jijonense*, con 79, de doña Carolina Chápoli; *Jota aragonesa*, de la señora de Dehesa, y las señoras viudas de Calzadilla y de García, con 73; y *Pareja de León*, de las señoritas de Losada y Romero, con 40.

A la señora de Martí Dehesa se le otorga el premio de la Junta, consistente en un cuadro copia de *La gallina ciega*, de Goya, con marco de piel y filete dorado.

## "Por la tierra de Armiñe" IMPRESIONES DE MI VIAJE AL HIERRO

de José García Ortega, canónigo de Tenerife

De venta en Librería y Tipografía Católica, San Francisco, 7, Santa Cruz de Tenerife; don Juan Penedo, plaza de la Catedral, La Laguna.

El premio de los dulces lo mereció el presentado por doña Mercedes Cambreleng de Aparicio, que obtuvo 114 votos. Seguirán *Ensamada mallorquina*, de la señorita Paqueta Tocino, con 80; *Cesta de naranjas escarchadas*, presentado por la señora viuda de Alvarez Arenas, con 80; *Tostada de almendra*, de doña Angelina Camacho de Melo, con 75; *Tostada valenciana*, de doña Dolores Díaz de Goyol, con 43; *Tostada con flores*, de doña Corina Castellano del Hoyo, con 37 votos.

A la señora de Aparicio se le otorgó el bonito premio consistente en un cuadro de la Inmaculada, con marco de piel y filete dorado, regalado por el Excmo. señor capitán general.

El premio de las flores lo obtuvo el clavel número 30, con 109 votos. Le seguían *Rosas blancas*, florero número 26, con 88; ambos ejemplares de extraordinario tamaño y belleza fueron presentados por la señora doña María Ascanio de Salazar.

El premio que se concedió al clavel es el precioso estuche de escritorio regalo del señor alcalde de esta capital.

La Junta de Acción Católica de la Mujer, al enviarnos el resultado del escrutinio para su publicidad, nos ruega que desde las columnas de este periódico demos en su nombre las gracias a todos los señores que con tanta generosidad han cooperado al éxito de la Exposición.

EL CONAC TRES COPAS

González Byass, de Jerez

esta reconocido como el mejor del mundo.-Agente, F. GUERRERO.

Gobierno civil

Nombramientos de delegados del Gobierno
El gobernador civil ha recibido un telegrama del ministro de la Gobernación comunicándole los siguientes nombramientos de delegados del Gobierno:

De La Palma, don Francisco María Pinto Morales.
Del Hierro, don José Gost Fernández.
De la Gomera, don Agustín Armas Darías.

Apertura de una Fábrica de curtidos
Según nos manifestó anoche el gobernador civil, ayer celebró su anunciada entrevista con don Pedro Dorta Pérez, propietario de dicha Fábrica de curtidos establecida en esta capital.

El señor Izquierdo Jiménez tiene las mejores impresiones con respecto a ese asunto, creyendo que dicha Fábrica se abrirá de nuevo, con lo cual se mejoraría la crisis de trabajo.

Dicha cuestión está pendiente de una gestión que realizará el gobernador civil, relacionada con un fallo dictado por el Comité Paritario, para dar una solución definitiva al citado problema.

Visita al Hospital civil
También nos manifestó el señor Izquierdo Jiménez, haber girado ayer tarde una visita de inspección al Hospital civil y Hospicio.

Se mostró dicha autoridad muy satisfecha de la visita, reconociendo el esfuerzo que realiza el Cabildo Insular de Tenerife para sostener dicho Establecimiento en las debidas condiciones.

El señor Izquierdo Jiménez recogió algunos detalles como resultado de su visita, cuyas observaciones hará presente al Cabildo, creyendo que las tomará en consideración.

La Junta Administrativa de Obras Públicas
El gobernador civil ha telegrafiado al ministro de Fomento, recomendándole la pronta tramitación del plan de obras y servicios de la Junta Administrativa de Obras Públicas, creyendo dicha autoridad que con su aprobación se remediaría la crisis de trabajo.

La Ley Administrativa de 1912
Nos manifestó también anoche el gobernador civil, que accediendo a peticiones de los delegados y fuerzas vivas de algunas islas, ha telegrafiado al Gobierno en el sentido de que se respete la Ley Administrativa de 1912.

La Inspección Regional del Trabajo
El gobernador civil, señor Izquierdo Jiménez, ha telegrafiado al ministro de la Gobernación interesándole se provea el cargo de inspector regional del Trabajo, vacante por

JABON MOTEADO AZUL MARCA "CAMELLO"
De venta en todos los comercios de Canarias.

Comunidad Salto de la Fortuna SANTA URSULA
Por no haberse podido hacer la Junta de esta Comunidad el día 3 de Mayo, como estaba dispuesto, por enfermedad del secretario, se hace saber que se hará el día 10 del corriente, y hora de las catorce, para acordar lo que proceda acerca de la forma en que han de distribuirse las aguas de esta Comunidad.

Santa Ursula, 5 de Mayo de 1931.
El presidente, Tranquilino Luis.
El secretario, Miguel González.
NOTA.—Se hace presente que llegada la hora señalada se tomarán acuerdos con el número que asista.

Lejía TEIDE para lavar y fregar por que desinfecta y aromatiza.



El principio y el fin. Mayor será la distancia entre la infancia y la vejez cuando se fomenta y mantenga el vigor y la pureza de la sangre a través de los años con el potente Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

dimisión del señor Ruiz y Benítez de Lugo.
La huelga de trabajadores del campo
Aludió también anoche el gobernador civil, en su conversación con los periodistas, a la huelga de trabajadores del campo, iniciada en unas fincas del término de Arona, diciendo que ya ayer habían entrado los obreros al trabajo.

Unicamente se está pendiente de redactar las nuevas bases, para solucionar el conflicto definitivamente.

De sport canario
Riñas de Gallos
En La Laguna
Mañana, domingo, tendrán lugar en el Parque Viana, de la vecina ciudad, a la hora de costumbre, las riñas de gallos concertadas entre los partidos Laguna-Garachico y Puerto de la Cruz.

Los gallos que presentarán ambos partidos son los siguientes:
Partido Laguna-Garachico
1.º Giro, de don Juan Tomás Fumero.

2.º Colorado, de don Ramón Martel.
3.º Gallino, flor de azafrán, de don Victoriano de la Rosa.

4.º Melado, de don Domingo Pérez.
5.º Melado, de don José Méndez.
6.º Melado, de don Manuel Pérez Cruz.

7.º Pinto, de don Pedro Pérez.
Partido del Puerto de la Cruz
1.º Colorado, de don José Mederos.
2.º Giro, de don José Bencomo.

3.º Giro bayo, de don Nicolás López.
4.º Giro bayo, de don Antonio Hernández.
5.º Giro, de don Manuel Torres.

6.º Melado, de don Domingo Perera.
7.º Gallino, de don Diego Palenzuela.

LA FUNERARIA
IMELODO PERIS, 108
SERVICIO PERMANENTE
TELEFONO 581

Motors trifásicos de alto rendimiento, elevada potencia efectiva, reducido consumo de corriente y precio económico.
CASA SIEMENS, San José, 13.

Lejía TEIDE es la ideal para fregar pisos, retretes y escupidores.
Del Observatorio municipal

El clima de Santa Cruz de Tenerife
EL TIEMPO: Día 8 de Mayo de 1931
Temperatura máxima, 23,7.
Temperatura mínima, 16,4.

Humedad relativa media, 51 centésimas.
Dirección dominante del viento, ENE.
Recorrido del viento durante las últimas 24 horas, 238 kilómetros.

Agua evaporada durante las últimas 24 horas, 5,8 milímetros.
Precipitación acuosa, 0,0 milímetros.
Estado general cielo, despejado.
Estado general del mar, marejadilla.
El jefe del Observatorio, Miguel Betella.

El jabón "CAMELLO" reúne todas las buenas cualidades, resistencia, buen olor, abundante espuma al lavar y más barato que sus similares.
Lejía TEIDE es fabricada por J. López, San Lucas, 32.

Ecoss de sociedad

La verbena de esta noche
Como hemos anunciado, en el entusiasta Círculo de Amistad XII de Enero se celebrará esta noche, sábado, una gran verbena, que ofrecerá interesantes atractivos.

En dicha fiesta habrá un Concurso de mantones de Manila, número que ha de revestir mucho lucimiento.
Atentamente invitada por la Junta directiva del Círculo de Amistad asistirá a dicha verbena la bella y simpática señorita Natividad Cabrera, que resultó elegida "Miss Tenerife" en el Concurso recientemente celebrado en esta capital.

Por todos estos atractivos, la fiesta de esta noche en el Círculo de Amistad revestirá una inusitada brillantez y animación, sabiéndose que serán, también, muchísimas las personas de distintos pueblos de la isla que asistirán a dicha verbena.

Esa fiesta será aprovechada para rendir un nuevo homenaje de simpatías y de admiración a la belleza de "Miss Tenerife".
Enfermos
Se encuentra enferma en esta capital, de algún cuidado, una pequeña niña hija del practicante nuestro estimado amigo don Francisco Hernández, cuya mejoría deseamos sinceramente.

Viajes
En unión de su señora esposa se embarcará hoy para Barcelona, nuestro estimado amigo y compañero en la Prensa don Joaquín Fernández Pajares, director de "La Tarde".
También se embarcará hoy para la Península, el médico don Juan Rodríguez Pastrana y Ballester.

Hoy regresará a la Península la señorita Margarita Beese, auxiliar del Cuerpo de Correos.
A bordo del "Ciudad de Sevilla" se embarcarán hoy para la Península don José Maldonado Dugour y don Enrique Suárez de Deza, teniente coronel y capitán de Artillería, respectivamente.

Hoy se embarcará con dirección a Cádiz, para seguir viaje a los Estados Unidos, donde reside habitualmente, nuestro distinguido paisano el médico don Ramón Martín Espino, que ha pasado una larga temporada en esta isla.

Hoy hará viaje a Madrid el ex presidente del Cabildo Insular de Tenerife nuestro estimado amigo don Rubens Marichal.
Para la Península y Extranjero hará hoy viaje nuestro estimado amigo don Honorio Hernández.

De Santa Cruz de la Palma ha llegado el abogado nuestro distinguido amigo don Alonso Pérez Díaz.
Para la Península hará hoy viaje el catedrático de esta Escuela de Comercio nuestro estimado amigo don José María Segovia.

De la Península ha llegado el capitán de Artillería don Juan Galán.
También ha llegado de la Península nuestro distinguido amigo don José Gutiérrez Penedo.

Bodas
Por los marqueses del Sauzal, y para su hijo don Bernardo, ha sido pedida la mano de la distinguida señorita Eladia Ascanio y Monteverde.

Actualidades
La fiesta de mañana en el Ateneo Popular
En los salones del Ateneo Popular del Realejo Alto, se celebrará mañana, domingo, por la noche, un baile, fiesta que promete verse muy animada y concurrida.

El próximo encuentro de luchas canarias
Con el fin de poder asistir al gran encuentro de luchas que se celebrará mañana, domingo, en la Plaza de Toros de esta capital, a las tres y media de la tarde, los jefes contraristas de las casas de gallos ruegan a los aficionados estén en el Círculo Gallera a la una en punto, para dar comienzo a dichas peleas.

En La Prosperidad
A las seis de la tarde se celebrará mañana, domingo, una "matinée" en los salones de La Prosperidad, para cuya fiesta existe mucho entusiasmo entre el elemento joven de dicha sociedad.

Sinceramente agradecemos al presidente de La Prosperidad, don Agustín Arco Roselló, la atenta invitación que nos ha enviado para asistir a la mencionada fiesta, que, de seguro, resultará tan animada y concurrida como todas las que organiza dicho entusiasta Centro.

Toma de posesión
El segundo jefe de la Administración de Puertos Francos de esta capital, don Francisco Moreno Tapia, nos participa, en atenta comunicación, haberse posesionado de dicho cargo con fecha 1 del actual mes de Mayo.

Quedamos muy reconocidos a su atención.
El baile de esta noche en el teatro Guimerá
Esta noche se celebrará en el teatro Guimerá un segundo baile organizado por la Comisión de Fiestas, en honor de los jefes y oficiales de la fragata "Galatea", surta en nuestro puerto.

El teatro lucirá la misma artística decoración que presentaba en el primer baile, a cargo de distinguidos y valiosos elementos del Círculo de Bellas Artes.
Para esta fiesta la Comisión ha introducido una reducción de los precios.
La Compañía de Opera Rusa
En el vapor "Ciudad de Sevilla", que en la mañana de hoy zarpará para la Península, hace viaje la Compañía de Opera Rusa, que con tanto éxito ha actuado en los teatros de esta capital y Las Palmas.

De Hacienda
Libramientos para hoy
Hoy, sábado, serán puestos al cobro en esta Delegación de Hacienda, los siguientes libramientos:

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Don Elicio Hernández (2.124'16), Mariano de la Roca (18.950'00), etc.

Los fumadores de paladar delicado, fuman siempre "CHESTERFIELD"
Por ser los cigarrillos más higiénicos y aromáticos que existen.

LA ESPUELA
Sociedad de deportes galesticos
Por el presente se cita a los señores socios para que concurran a la Junta general ordinaria que tendrá lugar el próximo domingo, 10 del actual, en el local del Círculo Mercantil, a las tres y media de la tarde, con objeto de proceder a la elección de la Junta Administrativa que ha de actuar durante la temporada de 1931 al 32.

Santa Cruz de Tenerife, 7 de Mayo de 1931.—El secretario, Carlos Mayato Reyes.—V. B.—El presidente, José Sánchez Pinto.
Lejía TEIDE es la mejor para el lavado de la ropa blanca.

Nuestro puerto
Vapores llegados ayer
"Ciudad de Sevilla", español, de Cádiz y Las Palmas, con 78 pasajeros de término, 75 en tránsito y carga general; consignado a Manuel Cruz.

"Alea", inglés, de Liverpool, Lisboa y Puerto de la Cruz, con 2 pasajeros de término, 22 en tránsito y carga general; consignado a Yeoward.

"Mac Gregor Zaird", inglés, de Liverpool, con 5 pasajeros de término, 5 de tránsito y carga general; consignado a Manuel Cruz.

"Colón", español, de Tazacorte, con carga general; consignado a Fyffes.

"Viera y Clavijo", español, de Santa Cruz de la Palma, con 30 pasajeros de término y carga general; consignado a Fyffes.

"Sancho II", español, de Garachico y Escaltes, con frutas; consignado a Rodríguez López.

"San Cristóbal", español, de Santa Cruz de la Palma y Escaltes, con frutas; consignado a Rodríguez López.

"Guanche", español, de Hoya Grande, con frutas; consignado a Fyffes.

Vapores despachados ayer
"Mac Gregor Zaird", para Las Palmas y Opobo; "San Andrés", para Las Palmas y Dieppe, con frutas; "Orotava", para Las Palmas y Hamburgo; "Colón", para Tazacorte y Escaltes; "Viera y Clavijo", para Las Palmas; "Astur Galaico", para San Sebastián de la Gomera; "Gadir", para Icod y Escaltes; "Sancho II", para Tazacorte; "San Cristóbal", para Santa Cruz de la Palma; "Acacia", para Dakar.

De Hacienda
Libramientos para hoy
Hoy, sábado, serán puestos al cobro en esta Delegación de Hacienda, los siguientes libramientos:

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Don Elicio Hernández (2.124'16), Mariano de la Roca (18.950'00), etc.

Los fumadores de paladar delicado, fuman siempre "CHESTERFIELD"
Por ser los cigarrillos más higiénicos y aromáticos que existen.

LA ESPUELA
Sociedad de deportes galesticos
Por el presente se cita a los señores socios para que concurran a la Junta general ordinaria que tendrá lugar el próximo domingo, 10 del actual, en el local del Círculo Mercantil, a las tres y media de la tarde, con objeto de proceder a la elección de la Junta Administrativa que ha de actuar durante la temporada de 1931 al 32.

Santa Cruz de Tenerife, 7 de Mayo de 1931.—El secretario, Carlos Mayato Reyes.—V. B.—El presidente, José Sánchez Pinto.
Lejía TEIDE es la mejor para el lavado de la ropa blanca.

Vida judicial
Sentencia
La sala de lo Criminal de esta Audiencia ha dictado sentencia en la causa incoada en el Juzgado de La Laguna, por el delito de disparo contra Domingo Suárez Franco.

Por dicha resolución se absuelve libremente al procesado y se declaran de oficio las costas.
Defendió al acusado el letrado señor Gil Roldán.

Programas musicales
Conciertos públicos
La Banda militar
Programa de las obras que mañana, domingo, ejecutará la Banda de música del regimiento de Infantería Tenerife número 64, en la plaza del Príncipe, de once a una de la tarde: "La Candelera", pasodoble; R. San José.

"Minueto Bacherini" y "Marcha Morisca" de "La Corte de Granada"; R. Chapí.
"Escenas Napolitanas"; J. Masaneto.
"La Dolorosa"; J. Serrano.
"El Desfile del Amor" (Marcha de los Granaderos); V. Scherzinger.

LOS SPORTS
FOOT-BALL
Próximo encuentro entre un equipo del "Galatea" y otro de esta capital
Se realizan gestiones para organizar un encuentro a beneficio del Patronato del Homenaje a la Vejez del Marino, entre el "Iteam" del buque escuela "Galatea", y otro de la localidad.

En esta capital y en las islas
CRONICA DE SUCESOS
Niña atropellada por un automóvil
En Las Palmas, y en la barriada de Guanarteme el auto número 3.579, propiedad de la Cicer, conducido por Basilio Díaz Cabrera, de 26 años, soltero, natural de Las Palmas, tuvo la desgracia de atropellar a la niña María Mujica Sepúlveda, natural de aquella ciudad.

Conducida a la Casa de Socorro, fué asistida de distintas lesiones de carácter menos grave.
Automóvil atropellado por otro
Ante esta Comisaría de Vigilancia ha presentado denuncia don Augusto Brito Lorenzo, propietario del automóvil número 2.395.

Manifestó el denunciante que cuando transitaba con su automóvil por la calle de San Sebastián en su cruce con la del Rosario, fué atropellado dicho vehículo por otro que conducía Echeide Carballo, cuyo automóvil llevaba excesiva velocidad.

Denuncia también que el vehículo de su propiedad resultó con daños, tasados en 125 pesetas.

Banco de Cataluña
Capital 50.000.000 de pesetas
Casa Central: BARCELONA, Rambla de los Estudios, 10

BANCA. BOLSA. CAMBIOS. GIROS.
y toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONAMOS
En cuentas corrientes a la vista, 2 y medio por ciento.
En cuentas corrientes a 8 div., 3 por ciento.
Imposiciones a 6 meses, 4 por ciento.
Imposiciones a un año, 4 y medio por ciento.
Caja de Ahorros, 4 por ciento anual.

Sucursales y Agencias en las Islas Canarias.
Santa Cruz de Tenerife, calle Alfonso XIII número 22. La Laguna. Güimar. Orotava. Icod.
Santa Cruz de la Palma y Tazacorte.

Las Palmas. Puerto de la Luz. Arucas. Gáldar. Guía. Telde.

Vida judicial
Sentencia
La sala de lo Criminal de esta Audiencia ha dictado sentencia en la causa incoada en el Juzgado de La Laguna, por el delito de disparo contra Domingo Suárez Franco.

Por dicha resolución se absuelve libremente al procesado y se declaran de oficio las costas.
Defendió al acusado el letrado señor Gil Roldán.

Programas musicales
Conciertos públicos
La Banda militar
Programa de las obras que mañana, domingo, ejecutará la Banda de música del regimiento de Infantería Tenerife número 64, en la plaza del Príncipe, de once a una de la tarde: "La Candelera", pasodoble; R. San José.

"Minueto Bacherini" y "Marcha Morisca" de "La Corte de Granada"; R. Chapí.
"Escenas Napolitanas"; J. Masaneto.
"La Dolorosa"; J. Serrano.
"El Desfile del Amor" (Marcha de los Granaderos); V. Scherzinger.

LOS SPORTS
FOOT-BALL
Próximo encuentro entre un equipo del "Galatea" y otro de esta capital
Se realizan gestiones para organizar un encuentro a beneficio del Patronato del Homenaje a la Vejez del Marino, entre el "Iteam" del buque escuela "Galatea", y otro de la localidad.

En esta capital y en las islas
CRONICA DE SUCESOS
Niña atropellada por un automóvil
En Las Palmas, y en la barriada de Guanarteme el auto número 3.579, propiedad de la Cicer, conducido por Basilio Díaz Cabrera, de 26 años, soltero, natural de Las Palmas, tuvo la desgracia de atropellar a la niña María Mujica Sepúlveda, natural de aquella ciudad.

Conducida a la Casa de Socorro, fué asistida de distintas lesiones de carácter menos grave.
Automóvil atropellado por otro
Ante esta Comisaría de Vigilancia ha presentado denuncia don Augusto Brito Lorenzo, propietario del automóvil número 2.395.

Manifestó el denunciante que cuando transitaba con su automóvil por la calle de San Sebastián en su cruce con la del Rosario, fué atropellado dicho vehículo por otro que conducía Echeide Carballo, cuyo automóvil llevaba excesiva velocidad.

Denuncia también que el vehículo de su propiedad resultó con daños, tasados en 125 pesetas.

Banco de Cataluña
Capital 50.000.000 de pesetas
Casa Central: BARCELONA, Rambla de los Estudios, 10

BANCA. BOLSA. CAMBIOS. GIROS.
y toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONAMOS
En cuentas corrientes a la vista, 2 y medio por ciento.
En cuentas corrientes a 8 div., 3 por ciento.
Imposiciones a 6 meses, 4 por ciento.
Imposiciones a un año, 4 y medio por ciento.
Caja de Ahorros, 4 por ciento anual.

Sucursales y Agencias en las Islas Canarias.
Santa Cruz de Tenerife, calle Alfonso XIII número 22. La Laguna. Güimar. Orotava. Icod.
Santa Cruz de la Palma y Tazacorte.

Las Palmas. Puerto de la Luz. Arucas. Gáldar. Guía. Telde.

NUUESTRO SERVICIO TELEGRAFICO

Información Nacional y Extranjera

(DE LA AGENCIA PRENSA ASOCIADA)

Varias noticias

La Pequeña Entente
Madrid 8 135.—Según comunican telegráficamente de Bucarest, ha terminado sus trabajos la Conferencia de la Pequeña Entente.

Esta nota facilitada a la Prensa dice que los ministros de Negocios Extranjeros de Rumania, Checoslovaquia y Yugoslavia han reconocido ahora más que nunca que sus respectivos países deben afianzar su íntima colaboración, comprobando las identidades de sus opiniones sobre las cuestiones examinadas, especialmente el acuerdo aduanero austro-alemán.

Esta proposición es comunicada por el Gobierno francés, en orden a los problemas económicos en toda su extensión.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

Organizados en manifestación se presentaron ante el edificio del periódico "El País", pidiendo que interviniera cerca de las autoridades para que les ayuden a conseguir la repatriación inmediata.

sentencias del Rey y del Gobierno, así como numerosos Cardenales y diplomáticos y las asociaciones religiosas.

Ofició en la Misa monseñor Paliuca, dando la absolución el Cardenal Granito.

El cadáver del Cardenal Pompili ha recibido sepultura, provisionalmente, en la tumba de los Religiosos carmelitanos.

Se han constituido ya organismos de dicha agrupación en Cádiz, León, Palencia, Jerez de la Frontera, Sevilla, Huelva y Valladolid.

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Además de los periódicos que se habían adherido a la "Acción Nacional", lo han hecho ayer "El Siglo Futuro" y "La Epoca".

Del Gobierno

La cuestión monetaria
Madrid 8 1745.—El ministro de Hacienda, señor Prieto, ha dispuesto dar un cierto matiz de flexibilidad a las operaciones del Centro de contratación de monedas.

A este objeto se han abierto sucursales en Barcelona, Bilbao, Sevilla, Valencia, Zaragoza, Palma de Mallorca y Santa Cruz de Tenerife.

Además, en breve se dictará una disposición con el fin de asegurar las medidas adoptadas con las monedas, relacionadas con la conversión de las divisas extranjeras en pesetas.

La Pastoral del Cardenal Primado
El ministro de Instrucción Pública, en su conversación con los periodistas, se refirió a la Pastoral publicada por el Cardenal Primado.

Dijo el ministro que el Gobierno reconoce la gravedad que implica dicha Pastoral.

Añadió que las declaraciones que se hacen en el referido documento tienen un carácter político, desprendiéndose del mismo una especie de hostilidad contra el régimen republicano.

Manifestó también que el Gobierno tomará una resolución en dicho asunto, en el sentido de no poder consentir cotinúe una actuación de esa naturaleza, comunicándolo a quien está llamado a conocerlo.

Terminó expresando que el Gobierno reitera su anhelo de que esta cuestión se tramite en un ambiente de mayor respeto.

Visita a las cárceles
La directora de Prisiones, doña Victoria Kent, ha regresado de su viaje a Salamanea, donde marchó para inspeccionar la Cárcel de dicha capital.

Recogió una impresión desfavorable de su visita, manifestando que aquello es una verdadera mazmorra, por lo cual dicha Cárcel será evacuada.

Anuncia que en breve continuará sus visitas a los Penales de Chinchilla, Cartagena y Alicante.

Ministro de viaje
El ministro de Instrucción Pública ha anunciado que mañana hará viaje a Barcelona, de donde se trasladará a Tortosa.

El capitán general de Cataluña, en Madrid
Ha llegado a Madrid el capitán general de Cataluña, señor López de Ochoa, estando relacionado su viaje con el documento que ha dirigido al Gobierno la Benemérita de Barcelona.

Acerca de este asunto conferenciará dicha autoridad militar con el Gobierno.

El señor López de Ochoa ha manifestado que el asunto no tendrá derivaciones.

La enseñanza religiosa en las escuelas
Madrid 9 145.—El decreto que hace referencia a la instrucción religiosa en las escuelas, establece que dicha enseñanza no será obligatoria en las escuelas primarias ni en centro alguno que dependa del Ministerio.

Expresa que los alumnos cuyos padres deseen que en las escuelas primarias se facilite dicha enseñanza, la obtendrán en la misma forma que se ha hecho hasta ahora.

En los casos en que los maestros declaren su deseo de no dar esta enseñanza, le será confiada a los sacerdotes para que voluntaria y gratuitamente se encarguen de ella.

Manifestaciones del señor Nicolau a la salida del Consejo
A las diez de la noche terminó el Consejo de ministros celebrado hoy. Al salir el señor Nicolau le pre-

Señora: Compre usted productos Coty.—Son los mejores

Partido Republicano Tinerfeño
Por acuerdo del Directorio se convoca a todos los afiliados de la isla para el domingo, 10 del actual, y hora de las diez de la mañana, en el local de la Juventud Republicana, con el fin de celebrar Asamblea general, en la que se deliberará sobre los siguientes asuntos:

1. Bases para la reorganización y funcionamiento del partido.

2. Designación de los afiliados que han de formar parte de los organismos directivos que resulten de dichas bases.

3. Proposiciones o manifestaciones que se refieran exclusivamente a la organización del partido.

Los afiliados podrán asistir personalmente, o por representación, que se acreditará mediante carta-poder, suscrita por el poderdante, y legitimada por el presidente del Comité respectivo, o el presidente del Directorio para los afiliados de esta capital.

Santa Cruz de Tenerife, 5 de Mayo de 1931.—Por el Directorio, José Naveiras.

guntaron los periodistas si era cierto que el Cardenal Primado se ausentaba de España.

Contestó que ignoraba lo que hubiese de cierto acerca de dicho particular.

También se le interrogó con respecto a si en el Consejo habían tratado de la cuestión arancelaria, contestando el ministro negativamente.

Se refirió después a las relaciones comerciales con Francia, expresando que estas se reanudarán muy en breve, aunque la iniciativa corresponde a Francia.

Los demás consejeros no hicieron manifestación alguna.

Lo que dice el señor Alcalá Zamora
También el señor Alcalá Zamora habló con los periodistas a la salida del Consejo.

Negó el presidente que en el Consejo se tratara de los nombramientos de embajadores.

El decreto electoral
El señor Maura, a la salida del Consejo, anunció a los periodistas que de doce y media a una de la madrugada se le facilitaría en el Ministerio de la Gobernación el decreto electoral.

Añadió que era muy largo, por lo cual no habían tenido tiempo de ponerlo en limpio.

El nuevo embajador del Quirinal
El ministro de Hacienda, señor Prieto, comunicó a los representantes de la Prensa que se había acordado nombrar embajador cerca del Quirinal a don Vicente Sales Basols.

Añadió que no obstante quedaría sin publicar, por estar pendiente de una consulta.

De Cataluña
Batida por los barrios extremos de Barcelona
Madrid 8 1745.—De Barcelona comunican que la Policía dió una batida por los barrios extremos de la población.

Se practicaron 28 detenciones de elementos que produjeron escándalos y se comportaron en forma insolente con los agentes y guardias.

Añaden que el gobernador civil se muestra satisfecho de la actuación de la Policía.

También dicen que dichos detenidos ingresarán en la Cárcel como presuntos delincuentes.

Viaje del señor Maciá
También expresan de Barcelona que el presidente de la Generalidad, señor Maciá, ha marchado con dirección a Lérida.

Añaden que se propone descansar dos días en dicha población.

Ayuntamiento
Reparaciones
A don Policarpo Mascareño y a don Juan P. Schwartz, se les trasladó informe del señor arquitecto municipal y se les ordena su más exacto cumplimiento referente a obras a efectuar en el pavimento de la Rambla XI de Febrero frente a la casa número 4, y Santa Rosalía número 41, respectivamente.

Habilitación de oficinas
Al aparejador municipal, se le ordena proceda a ejecutar las obras necesarias en la sala de pinturas de Alfaro, al objeto de habilitarla para las oficinas de la Delegación provincial del Consejo del Trabajo.

Interesando el pago de obras
Al director del Banco de Crédito Local, se le remite certificado del acuerdo de este Ayuntamiento de 30 de Abril último, interesándole ordene telegráficamente el pago de las cantidades cuyas certificaciones también se le remite por obras ejecutadas en las calles transversales de la Rosa, Cementerio de Santa Laxtenia y urbanización de la Rambla XI de Febrero.

Prórroga de un plazo
A don Bartolomé González se le concede un nuevo plazo de un mes para que sustituya los pisos de madera por otros impermeables en la casa número 28 de la calle de Pablo Iglesias.

Correcciones
A don Armando Perera, don Angel Perdomo García y don Roque Rodríguez, se les comunica decretos de la Inspección municipal de Carruajes, suspendiéndoles en el ejercicio del servicio en los autobuses urbanos por repetidas faltas al Reglamento de conductores y cobradores del servicio público.

Traslados de domicilios
Don Ramón González, de Canales Bajas a Regla, 8.

Don Domingo Perdomo, de Teobaldo Pówer, 28, a Santa Rosa de Lima, 12.

Don Andrés Velazco, de San Lucas, 31, a Viera y Clavijo, 30.

Doña María Melián, de Serrano, 70, a San Francisco, 71.

Ultima hora

Referencia de lo tratado en Consejo
Madrid 9 255.—Esta noche se facilitó a la Prensa una nota oficiosa con la referencia de lo tratado en Consejo.

Se aprobó una disposición extendiendo los límites ampliados de los pleitos de menor cuantía a la jurisdicción de lo Contencioso-Administrativo.

También se aprobó un decreto que hace referencia al régimen provisional de la Generalidad de Cataluña, en sus relaciones con el Gobierno de la República.

En cuanto al Ministerio de la Gobernación se aprobó un decreto relacionado con las normas a seguir en las elecciones de la Asamblea Constituyente.

De Gracia y Justicia se acordó conceder el indulto a Consuelo Puente.

Se aprobó otro decreto acerca de la renovación de los nombramientos de jueces municipales.

Además se determinan las normas a que ha de ajustarse la elección popular, lo mismo en las poblaciones que sean menores de 12 mil almas que en las que no son cabeza de partido.

Se acordó incorporar al Ministerio del Trabajo el Instituto Social de Marina y los Comités Paritarios de Ferrocarriles.

También se aprobó un decreto creando la Comisión Cultural Social de Cataluña, en sustitución de la suprimida Delegación Superior del Trabajo.

Igualmente se tomó el acuerdo de ratificar el convenio de la Conferencia Internacional del Trabajo, acerca de asalariados agrícolas.

Del Ministerio de Hacienda se acordó suprimir las actuales Delegaciones de Petróleos, las que se sustituyen por agencias administradas directamente por la Empresa.

Se acordó sustituir al vicepresidente del Consejo de Instrucción Pública, don Gabriel Alomar, por don Santiago Pi Suñer.

Se aprobó también un decreto acerca de la libertad de la enseñanza religiosa en las escuelas.

Notas tristes
Fallecidos en esta capital
Ha dejado de existir en esta capital el respetable señor don José García Llerena, jefe de Hacienda jubilado, siendo su muerte muy sentida en la sociedad tinerfeña.

Nuestro pésame a toda la distinguida familia del finado.

También ha fallecido en esta capital, la señora doña Constanza Medina Lomas de Pavón, esposa del general de brigada don Marciano Pavón Tierno, a quien, como a toda la demás familia de la finada, enviamos nuestro sentido pésame.

Ha dejado de existir en esta capital, a la edad de 23 años, el estimado joven don Cayetano Méndez Prieto, antiguo elemento del Club Salamanca, que era muy apreciado entre sus amistades.

Enviamos nuestro sentido pésame a su familia.

Fallecidos en las islas
En la Aldea de San Nicolás ha fallecido la señora doña Dolores Ramos Díaz, esposa de don Antonio Bautista León y madre de los maestros nacionales don José y don Manuel León Ramos.—E. P. D.

Ha dejado de existir en Las Palmas, don Armando Deshetres, alto empleado de la Casa de Blandy Brothers.—E. P. D.

En el Puerto de La Luz ha fallecido don Miguel Socorro Quinlana.—E. P. D.

Información militar
Servicio de la plaza para hoy
Parada.—Cárcel; Ingenieros.

Jefe de día.—El teniente coronel de Infantería don José Cáceres Sánchez.

Imaginería.—El teniente coronel de Artillería don Joaquín García Pallasar.

Hospital y Provisiones.—Infantería; séptimo capitán.

Vigilancia.—Primera zona; un oficial, un sargento y un cabo de Ingenieros.

Vigilancia.—Segunda zona; un oficial, un sargento y un cabo de Infantería.

Suboficiales y sargentos
El ministro de la Guerra dice en telegrama al capitán general:

"Como ampliación a la orden circular de 30 del anterior (D. O. número 97), he dispuesto que los suboficiales y sargentos que cesen en el Cuerpo de Vigilancia, puedan quedar, si así lo desean, agregados a los cuerpos de la guarnición en la plaza en que sirvan hasta nueva orden".

MOTOS - D K W - 4 HP y 4 1/2 HP
La mejor máquina. La más resistente.—Entrega inmediata.
25 de Julio núm. 27.—Teléfono 688
Talleres MARMON

Bolsa de Madrid

Table with 2 columns: Cotizaciones del día 8 de Mayo and values. Includes Libras, Francos, Liras, etc.

Table with 2 columns: ACCIONES and values. Includes Banco de España, Banco Español de Crédito, etc.

En los templos
Notas religiosas

Los cultos de Mayo en La Laguna
Han dado comienzo en la parroquia de Nuestra Señora de la Concepción, de La Laguna, los cultos del mes de Mayo.

Como en años anteriores, luce la iglesia artístico adorno, con profusión de luces y flores, y un coro de señoritas canta a la Virgen.

Relación de tarifas
El servicio telefónico con Andorra, Austria y Dinamarca

Ha quedado abierto al público dicho servicio

El director de la Compañía Telefónica Nacional, señor De las Parras, nos comunica que ha sido abierto al público el servicio telefónico con Andorra, Austria y Dinamarca, rigiendo las siguientes tarifas:

Con Andorra: Conferencia de tres minutos, pesetas 32'20.

Con Austria: los tres minutos, pesetas 81'05; cada minuto adicional, 37'05.

Dinamarca: Con Esbjerg Fredericia y Odense, los tres primeros minutos, pesetas 419'80; cada minuto adicional, 39'95.

Con Aalborg Aarhus y Kobenhavn, los 3 primeros minutos, 120'90; cada minuto adicional, 40'30.

Se admiten preavisos con la tasa del importe de un minuto de conversación.

Los que viajan

De la Península llegaron ayer, en el vapor "Ciudad de Sevilla", don H. Podesá, don Manuel Campo, don Juan Galán, don Eduardo Alge, don Agustín Rius, don Juan Reyes, don Juan Senen, don Angel García, señora e hija; don Manuel Lucas, don Francisco Torredella, don Melchor Brier, don José Ponte, don Alfredo García, don Ernesto Mazona, don Diego Ramírez Garesa, don Santiago Prats, don Roberto Cabella y doña Eloísa Verdejo.

De Las Palmas llegaron en el mismo vapor, don A. C. Lloveras, don León Bravo y señora, señorita A. Báez, doña Rosario Cuyás, don A. Naranjo, señora e hijo; don José Quevedo, señora e hijo; don R. Carrillo, don Ramón González, don A. Márquez, don J. González, don M. Ambo, don Pedro Gómez, don P. Bermúdez, don J. Galley, don M. Romero, don Juan Roble, don Sebastián Artiles, don S. Florido, don S. Miguela, don José García, don Francisco Pérez y don P. de la Guardia e hija.

—Han hecho viaje a la vecina isla don Antonio Márquez, don José Arencibia, don A. Colombo, Mr. Schneider y señora, doña Candelaria Romero, Mr. L. F. Schvek, don Francisco Delgado, don Joaquín Castro y don Domingo Almeida.

—Han marchado a Las Palmas don Francisco Pérez y hermano y don Esteban González e hija.

—Hoy harán viaje a la Península, en el vapor "Ciudad de Sevilla", don Antonio Roselló, don Manuel Jiménez y señora, don Arturo Abad, don Manuel Galvelo y familia, don Jerónimo Gascón, don Juan Roncero, don Francisco Tenededia, don Pablo Philip y don Max Plaza y señora.

"Por la tierra de Armitche"
IMPRESIONES DE MI VIAJE AL HIERRO
de José García Ortega, canónigo de Tenerife

De venta en Librería y Tipografía Católica, San Francisco, 7, Santa Cruz de Tenerife; don Juan Penedo, plaza de la Catedral, La Laguna.

ANUNCIE USTED EN ESTE PERIODICO



SE ALQUILA UN GARAJE EN SITIO CENTRICO-DARAN RAZON, TEOBALDO POWER NUMERO 7.

Advertisement for EL CALDO MAGGI featuring an illustration of a woman cooking and text describing the product's benefits.

Advertisement for Coty perfume and other products, including a list of names and addresses.

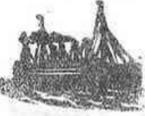
Advertisement for the Partido Republicano Tinerfeño, detailing party activities and membership information.

Advertisement for MARMON motorcycles, highlighting their quality and performance.

Advertisement for 'Por la tierra de Armitche' book, available at various bookstores.



# Llegada y salida de Vapores



## Servicio frutero de la "Linea Pinillos"

EXCLUSIVAMENTE FRUTERO

SERVICIO RAPIDO SEMANAL CON NUEVOS BUQUES A MOTOR  
EXCLUSIVAMENTE FRUTEROS  
CANARIAS-MARSELLA-CASABLANCA  
SALIDAS DEL MES DE MAYO DE 1931

Miércoles 6.—El vapor-correo DUERO Para Marsella y Génova.  
Miércoles 13.—El motor-correo EBRO Para Marsella y Génova.  
Miércoles 20.—El motor-correo SIL Para Marsella y Génova.  
Miércoles 27.—El vapor-correo DUERO Para Marsella y Génova.

**Salidas de Casablanca para Canarias todos los sábados**

NOTAS.—No se expedirán órdenes de embarque sin que previamente se hayan presentado los despachos de la carga en la casa consignataria hasta las cuatro de la tarde del día de salida, no pudiéndose admitir carga alguna después de las seis del referido día.

En los viajes de retorno hacen escalas en Génova, Marsella y Casablanca para tomar la carga que se presente para estas islas.

Las frutas que estos buques conducen para Lyon o cualquiera otra plaza del interior de Francia y Suiza se trasladarán directamente del vapor al vagón el mismo día de su llegada a Marsella, incluso las mercancías cuyo despacho de aduana debe efectuarse en Marsella.

ANTONIO LEDESMA (Agente)  
Oficinas: Marina, 23



## Servicio frutero semanal para HAMBURGO Y BREMEN

con trasbordo para Copenhague, Stockholm, Oslo, etc

SALIDAS DEL MES DE MAYO DE 1931

Sábado 2.—CEUTA	Compañía Oldenburguesa
Jueves 7.—ERPEL	Norddeutscher Lloyd
Viernes 8.—OROTAVA	Norddeutscher Lloyd
Jueves 14.—BILBAO	Compañía Oldenburguesa
Viernes 15.—RABAT	Compañía Oldenburguesa
Jueves 21.—AMSEL	Norddeutscher Lloyd
Viernes 22.—ARUCAS	Norddeutscher Lloyd
Jueves 28.—TENERIFE	Compañía Oldenburguesa
Viernes 29.—CEUTA	Compañía Oldenburguesa

Agente  
Oldenburg-Portugiesische  
Dampfschiff-Rhederei  
JACOB ABLERS  
Marina, 31.—Teléfono: 1140

Agente  
Norddeutscher Lloyd  
(Servicio frutero)  
MANUEL CRUZ  
San José, 40.—Teléfono: 1100



## Fred Olsen & Co.

OBL

SALIDAS DEL MES DE MAYO DE 1931.

PARA LONDRES		PARA DIEPPE	
Día 6.—Vapor BANADEROS		Día 8.—Vapor SAN ANDRES	
Día 13.—Vapor BAJAMAR		Día 11.—Vapor SARDINIA	
Día 20.—Vapor BUENAVISTA		Día 15.—Vapor BURGOS	
Día 27.—Vapor BANADEROS		Día 18.—Vapor SOLFERINO	
		Día 22.—Vapor SAN CARLOS	
		Día 25.—Vapor SAN ANDRES	
		Día 29.—Vapor SARDINIA	

PARA BURDEOS Y NANTE

Día 12.—Vapor SAN MATEO  
Día 19.—Vapor SAN JOSE  
Día 26.—Vapor SAN LUCAR

ALVARO RODRIGUEZ LOPEZ

Carretera de San Andrés, junto al Club Náutico.—Teléfonos 80, 228 y 231



## Yeoward Line

SERVICIO DEL MES DE MAYO DE 1931.

PARA LIVERPOOL

Nombre del vapor	DESTINO
9 "ALCA"	Liverpool
10 "ARDEOLA"	"
16 "ALONDRA"	"
23 "ALONDRA"	"
30 "AGUILA"	"

Estos vapores tienen nuevo disponible para frutas y pueden las mejores condiciones en alfarolados y bodegas para el transporte de los mismos. Admitimos pasajeros de primera para Liverpool.  
Precios de fletes y otros informes pueden obtenerse de su consignatario, MICHARD J. YEOWARD, Sucesor de Yeoward Brothers, Marina, 43. Teléfono 548.



## José Peña Hernández

Servicio Marítimo Interinsular

En especial para los puertos de la isla de Tenerife por los buques "ISORA", "ADEJE", "DELFIN" y "SAN MIGUEL".  
Salidas bisemanales para el Sur. Salidas semanales para Garachico.  
Se admite carga todos los días laborables.  
Oficinas: MUELLE PRINCIPAL.  
Dirección telegráfica: DELFIN.—Teléfono núm. 168.

## CLINICA COSTA

E INSTITUTO DE TERAPEUTICA FISICA

No se admiten enfermos mentales, ni infecto contagiosos.  
**Viera y Clavijo, 52.**

Anuncie Vd. en "Gaceta de Tenerife"

## Itinerarios de la Compañía Trasmediterránea -- Barcelona

ITINERARIOS PENINSULA Y FERNANDO POO DURANTE EL MES DE MAYO DE 1931

ENTRADAS	VAPORES	SALIDAS	DESTINOS
Días		Día-Hora	
2	ESCOLANO	4-24	Las Palmas, Cádiz y Norte España.
6	CANALEJAS	6-24	Sevilla.
8	CIUDAD DE SEVILLA	9-9	Cádiz y Barcelona.
10	ISLA DE TENERIFE	12-12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
14	Un vapor	14-24	Barcelona.
15	CIUDAD DE CADIZ	16-9	Cádiz y Barcelona.
16	ROMEU	18-24	Las Palmas, Cádiz y Norte España.
20	CANALEJAS	20-20	Sevilla.
22	CIUDAD DE SEVILLA	23-9	Cádiz y Barcelona.
23	LEGAZPI	24-10	Fernando Póo y escalas.
24	ISLA DE GRAN CANARIA	26-13	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
28	Un vapor	28-24	Barcelona.
29	CIUDAD DE CADIZ	30-9	Cádiz y Barcelona.
29	TEIDE	30-16	Las Palmas, Cádiz, escalas y Barcelona.
30	ESCOLANO		

Se admiten en ambos servicios pasajeros de primera, segunda y tercera para todos los puertos de su itinerario, despachándose los billetes la víspera de su salida. PARA MAYOR COMODIDAD DE LOS SEÑORES VIAJEROS, SE LES FACILITAN BILLETES FERROVIARIOS, HACIÉNDOSE LA RESERVA DE HABITACIONES EN LOS HOTELES, Y, AVISANDO CON OCHO DIAS DE ANTICIPACION, SE TIENEN PREPARADOS LOS KILOMETRICOS A SU LLEGADA CADIZ.

Los despachos para embarque de carga y frutos deben estar presentados en la Agencia hasta 12 horas antes de la fijada para su salida, excepción hecha de los buques que salen a las 9 de la mañana, cuyos despachos deberán estar presentados antes de las 4 de la tarde de la víspera.

La carga y fruta deben estar al costado del buque 6 horas antes de su salida, y para los que salen a las 9 de la mañana deben estarlo antes de las 12 de la noche, pues toda la que llegue después de dichas horas no podrá ser admitida.

Comunicaciones entre Tenerife-Las Palmas.—Salidas de Tenerife: Todos los domingos, lunes, jueves, viernes y sábados, a las 24 h.

Todos los martes, miércoles, jueves, viernes, sábados, a las 24 h.

Salidas de Las Palmas: Todos los domingos, lunes, martes, Miércoles, jueves y sábados, a las 24 h. Todos los miércoles, a las 14 h.

Para toda clase de informes dirigirse a su Agente: MANUEL CRUZ, San José núm. 8. Teléfonos 1.100-1.101, oficinas.—584 caseta.

SERVICIO INTERINSULAR EN EL MES DE MAYO DE 1931

Para Palma, Valverde, San Sebastián: Los días 10 y 24, a las 8 noche.  
" Palma, San Sebastián, Valverde: Los días 3, 17 y 31, a las 8 noche.  
" Santa Cruz Palma: Los días 6, 13, 20 y 27, a las 8 noche.  
" Abona, Médano, Abrigos, Cristianoes, Adeje, Güfa, San Sebastián, Hermigua, Agulo, Vallehermoso, Valle Gran Rey: Los días 6, 13, 20 y 27, a las 3 de la mañana.  
" Arrecife, Gran Tarajal y Puerto Cabras: Los días 13, 20 y 27, a las 11 de la mañana.  
" San Sebastián y Valverde: Los días 13 y 27, a las 12 noche.  
" Valverde, Restinga, San Sebastián: El día 6, a las 8 noche.  
" Valverde, Golfo, San Sebastián: El día 20, a las 8 noche.  
" Las Palmas, Cabo Juby, Río de Oro, Cabo Blanco: Los días 7 y 21, a las 12 noche.  
" Sardina, Las Nieves, San Nicolás, Mogán, Arguineguín, Maspalomas, Las Palmas, Gran Tarajal, Pozo Negro, Puerto Cabras, Tifosa, Arrecife, Arrieta: Los días 7 y 21, a las 12 noche.  
" Las Palmas, Sardina, Las Nieves, San Nicolás: Los días 14 y 28, a las 12 noche.  
" Gran Tarajal, Puerto Cabras, Arrecife: Los días 1, 8, 15, 22 y 29, a las 12 noche.  
" Orotava, Teod, Garachico, Palma, Sauces, Tazaorte: Los días 2, 16 y 30, a las 12 noche.

Estos servicios serán prestados por los siguientes buques de la flota:

REINA VICTORIA — VIERA Y CLAVIJO — LA PALMA — LEON Y CASTILLO  
FUERTEVENTURA — LANZAROTE — GOMERA

Todos estos buques están dotados de todo confort para el transporte de pasaje en las mejores condiciones.



## ALVARO RODRIGUEZ LOPEZ

AVICIO RÍO SEMANAL PARA LOS PUERTOS DE LAS PALMAS ARTE Y NUM DE TENERIFE E ISLAS DE LA GOMERA Y PALMA POR LOS VAPORES

San Cristóbal. — San Isidro  
Sancho II. — Santa Ursula

Para informes: MARINA, 17.—Teléfonos: 178 80 y 821



## Compañía Trasatlántica de Barcelona

(antes Antonio López)

Puerto de Santa Cruz de Tenerife

SERVICIO DEL MES DE MAYO DE 1931

Nombre del vapor	Día	DESTINO
ARGENTINA	10	Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.
URUGUAY	15	Cádiz y Barcelona.
MANUEL CALVO	28	Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y Nueva York.

Los consignatarios: Vda. Hijos de Juan La-Rocha.—Alfonso XIII, 25



## NOGAT

Producto especial MATA-RATAS

El «Mata-Ratas» NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 10 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y Américas.

Producto del Laboratorio Sókatarg, calle del Ter, 16; Teléfono 50.791.

BARCELONA

NOTA.—Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

Anuncie Vd. en "Gaceta de Tenerife"

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Santa Cruz de Tenerife

(Caja general de ahorros)

Bajo el protectorado e inspección de los Ministerios de la Gobernación y de Trabajo y Previsión

Edificio social: calle de Pérez Galdós número 9 y 11.

Sucursales: en La Laguna, Plaza de la Catedral núm. 7.  
en la Orotava, calle de la Iglesia núm. 5.  
en Güimar, Plaza de la Iglesia, núm. 7.

OPERACIONES QUE PRACTICA

Caja de Ahorros	Monte de Piedad
Libretas de ahorro, interés 3 %	Préstamos sobre alhajas y efectos.
Cuentas de ahorro, interés 3 %	Préstamos con garantía de fondos de ahorro.
Ahorro a plazo fijo, interés 4 %	Préstamos con garantía hipotecaria

Horas de despacho: de 9 a 12 y de 2 y media a 4 y media.

Horas de despacho: de 10 a 12.

## SANGRE PURA, RICA Y NUEVA

se consigue gracias a las acreditadas PÍLDORAS DEPURATIVAS DEL Dr. SOIVRÉ

Medicamento especial para combatir de una manera cómoda, rápida y eficaz el eczema, herpes, úlceras varicosas (lagas a las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa su origen, humores viciados o inyecciones de la sangre. Se ha dado al Depurativo del Dr. Soivré la forma de Píldoras, porque los Koobs, Jarabes, Elixires y todos los depurativos líquidos están compuestos de Alcohol, vinos fuertes y jarabes concentrados que disminuyen en la acción depurativa, irritan el estómago, fatigan los riñones y debilitan todo el organismo. Así las Píldoras depurativas del Dr. Soivré, resultan el Depurativo ideal, cómodas y agradables de tomar, digestivas y reconstituyentes generales; regeneran, enriquecen y renuevan la sangre, aumentando con ello todas las energías del organismo; fomentan la salud y resucitan rápidamente todas las úlceras, lagas, granos, forúnculos, supuraciones, callos del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y resplandeciente, el cabello brillante y copioso, no resaca en el organismo hechas del pasado. Exteriormente puede aplicarse la Pomada del Dr. Soivré, que calma al momento la inflamación y abreva el tratamiento de las manifestaciones molestas de la piel. Venta a 350 ptas., el frasco de Píldoras depurativas del Dr. Soivré y a 3 ptas., el tubo de Pomada, en las principales farmacias de España, Portugal y Américas.

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 ptas. en sellos de correo para el frasco a Oficinas Laboratorio Soivré, calle del Ter, 16, Barcelona, recibirá gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

## Clínica Oftálmica SANTA LUCIA

### Doctor Corviniano Rodríguez OCULISTA

Consultas de 10 a 12 y de 3 a 5.

Prolongación puente Galcerán.—Avenida San Sebastián.

## Fábrica del Gas

COK DE GAS

Procedente de la mejor hulla inglesa Holmside y Ryhope, destilado diariamente, de inmejorable calidad, alta potencia calorífica, y de muy fácil encendido.

PESETAS 400 la tonelada, en fábrica.

Servicio a domicilio, PESETAS 5'50 el quintal (al contado). Pedidos: diríjase a la misma fábrica; teléfono número 183, o a don Pedro Martín Doria, Alfonso XIII, almacén de la Bandera Blanca.

ALQUITRAN

Venta de alquitrán propio para pavimentación de carreteras y caminos, recomendado como pintura para la conservación de postes y maderos puestos a la interperie enterrados o sumergidos.

Precio por tonelada, 125 pesetas, en fábrica. Precio para mayores cantidades, convencional.

Venta al detall 0'25 céntimos kilogramo como mínimo, 5 kilogramos.

FABRICA DE GAS, calle de Regla, teléfono 183

## Casino de Santa Cruz de Tenerife ANUNCIO

Acordado por la Junta general, se venden enseres y mobiliario, mesas, juegos de sillas, arañas eléctricas, consolas, jarrones, espejos, columnas, portiers, relojes, sofás, banquetas, cuadros, brazos de luz, lámparas, libros de porcelana, buques de mayólica, perchas, tapices, neveras, mesedoras, lavabos, figuras de bronce, estanterías, atriles, divanes, portamaletas, escupidores, canapés de caoba, mesas de caoba con tapa de mármol, estatuillas, estores, puertas de mampara, galerías de madera, rinconeras, ventiladores, toalleros, etc. etc.

Para detalles y precios, informarán en Conserjería.

## Una buena ocasión

Se traspasa una fonda o casa de huéspedes con todos sus enseres y una numerosa y buena clientela, por tener que ausentarse su dueño; la que se halla situada en el centro de la población, así como el que se queda con dicha fonda se le alquila la casa donde se halla instalada esta.

Para más detalles, tanto para la compra de la fonda como para el alquiler de la mencionada casa, diríjase a don Salvador Augusto Brito Lorenzo, calle de Imeldo Serís 15, piso alto, teléfono 426, de una a tres de la tarde.

## ¿QUIERO SOLO CON MÍ?

La cocina moderna económica y luminosa

Para instalaciones, adquisición de material, etc., diríjase a las oficinas de esta Fábrica de Gas, Regla 18. Teléfono número 84.

PIANO Se vende en perfecto estado, moderno.—Darán razón. Marina 5, de 2 a 4.

SE ALQUILA O VENDE una casa de reciente construcción con amplias habitaciones, cuarto de baño, W. C. y 1800 metros de jardines, en Vista Bella, Cuesta. Para informes, Calle San José, 35. Teléfono 286.

ESTE ESTED EN ESTE PERIODO

ROSENGART 5 HP. Ninguno más económico.—Ninguno más elegante.—Pida una prueba.

25 de Julio número 27. Teléfono 688.—JUAN PONS

SELLOS DE GAUCHO se hacen en esta imprenta a la mayor brevedad y economía.